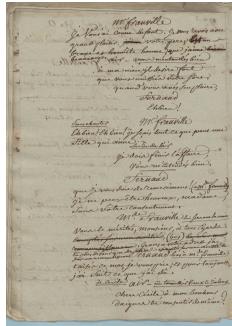


Plus de peur que de mal, folio 70_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

M^r franville

Je vous ai connu Enfant. Je vous revois avec grand plaisir. j'aim votre pere ;
c'est/est un brave et honnête homme, que j'aime bien beaucoup.

air - vous m'entendés bien

à ma niece il desire fort
que vous unissiés vôtre sort.
quand vous avés su plaire,

Fernand

Eh bien !

M^r franville

Sans chanter

Eh bien ! Eh bien ! je sçais tout ce que peut une fille qui aime...

La fin de l'air

Je dois finir l'affaire,
Vous m'Entendés bien.

Fernand

que Je vous dois de remercimens ! (a M^{de} franville) Je ne peux être heureux,
madame, Sans vôtre consentement.

M^{de} Franville lui serrant la main

You le mérités, monsieur, à tous Egards. ~~comptés sur mon amitié, (bas) Et Sur ma
reconnoissance.~~ Graces a votre adresse j'ay Eû plus de Peur que de mal. comptés sur mon amitié Et sur ma reconnaissance.

Fernand bas à m^{de} franville.

taisés ce mot, je vous prie, Et pour toujours. j'ai Fait ce que j'ai dû.

à Cécile

air - un tonnellier Vieux Et Jaloux

chere Cécile, à mon bonheur
daignes tu consentir de même ?

Transcriptions

Transcription modernisée

M. Franville

Je vous ai connu enfant. Je vous revois avec grand plaisir. Votre père est un brave et honnête homme, que j'aime beaucoup.

AIR - *Vous m'entendez bien.*

*À ma nièce il désire fort
Que vous unissiez votre sort.
Quand vous avez su plaire*

Fernand

Eh bien !

M^r Franville

Sans chanter

Eh bien ! Eh bien ! je sais tout ce que peut une fille qui aime...

La fin de l'air

*Je dois finir l'affaire,
Vous m'entendez bien.*

Fernand

Que je vous dois de remerciements ! (à Mme Franville) Je ne peux être heureux, Madame, sans votre consentement.

Mme Franville *lui serrant la main*

Vous le méritez, Monsieur, à tous égards. (*bas*)[\[5\]](#) Grâce à votre adresse j'ai eu plus de peur que de mal. Comptez sur mon amitié et sur ma reconnaissance.

Fernand *bas à Mme Franville*.

Taisez ce mot, je vous prie, et pour toujours. J'ai fait ce que j'ai dû.

À *Cécile*

AIR - *Un tonnellier vieux et jaloux.*

Chère Cécile, à mon bonheur
Daignes-tu consentir de même ?

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0070_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.9 Mo

Dimensions : 2207 x 3157 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 70_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/606>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021